

سفالة ويوفي من بلاد الليمييين مسيرة شهر ومن يوفي يوتى بالنبر الى سفالة ومدينة كلوا من احسن المدن واتقنها عمارة وكلها بالخشب وسقف بيوتها الديس والامطار بها كثيرة وهم اهل جهاد لانهم في بر واحد متصل مع كفار الزنوج والغالب عليهم الدين والصلاح وهم شافعية المذهب ،

ذكر سلطان كلوا وكان سلطانها في عهد دخولى اليها ابو المظفر حسن ويكنى ايضا ابو المواهب لكثرة مواهبه ومكارمه وكان كثير الغزو الى ارض الزنوج يغير عليهم ويأخذ الغنائم فيخرج خمسها ويصرفه في مصاريفه المعينة في كتاب الله تعالى ويجعل نصيب ذوى القربى في خزانة على حدة فاذا جاءه

Sofalah et Youfi (Noufi), dans le pays des Lîmiîn, il y a un mois de marche. De Youfi, on apporte à Sofalah de la poudre d'or. Couloua est au nombre des villes les plus belles et les mieux construites; elle est entièrement bâtie en bois; la toiture de ses maisons est en *dîs* (sorte de jonc, *ampelodesmos tenax*), et les pluies y sont abondantes. Ses habitants sont adonnés au *djihâd* (la guerre sainte), car ils occupent un pays contigu à celui des Zendjs infidèles. Leurs qualités dominantes sont la piété et la dévotion, et ils professent la doctrine de Châfi'y.

DU SULTAN DE COULOUA.

Lorsque j'entrai dans cette ville, elle avait pour sultan Abou'lmozhaffer Haçan, surnommé également Abou'lme-wâhib, à cause de la multitude de ses dons (*mewâhib*) et de ses actes de générosité. Il faisait de fréquentes incursions dans le pays des Zendjs, les attaquait et leur enlevait du butin, dont il prélevait la cinquième partie, qu'il dépensait de la manière fixée dans le Coran. Il déposait la part des proches du Prophète dans une caisse séparée, et lorsque des